

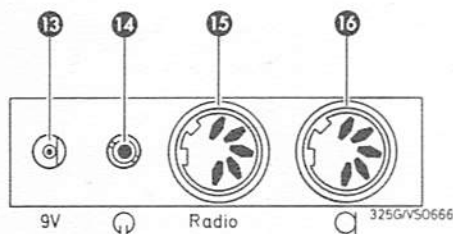
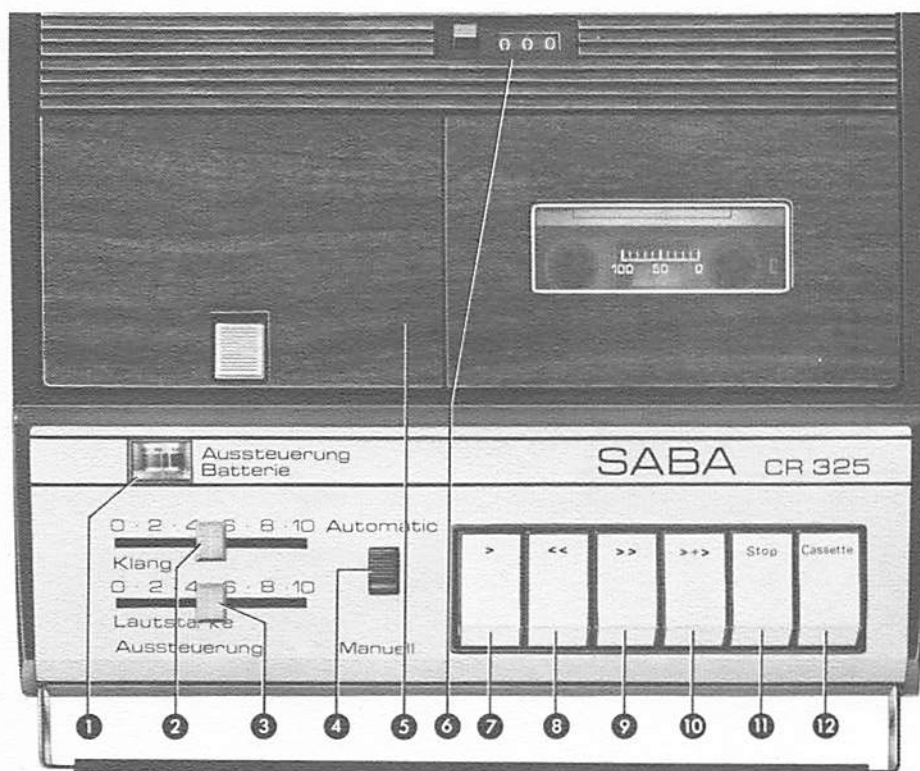
SABA

T 120

Service-Instruction

CR 325 H





Anschlußleiste auf der linken Seite des Gerätes.

Input sockets in the left-hand end panel.

Barrette à prises sur le côté gauche de l'appareil.

9 Schneller Vorlauf
Fast wind
Marche avant rapide
Corsa rapida in avanti

10 Start
Start
Marche
Start

11 Stop
Stop
Arrêt
Alto

12 Cassetten-Wechsel
Cassette exchange
Ejection de la cassette
Scambio di cassetta

1 Aussteuerungsanzeige / Batterie-Kontrolle
Recording level indicator / Battery check
Vumètre / Contrôle de piles
Indicatore di livello / Controllo di pile

2 Klang
Tone
Tonalité
Suono

3 Lautstärke / Aussteuerung
Volume / Recording level
Volume / Réglage d'enregistrement
Volume / Regolatore d'incisione

4 Automatische Aussteuerung / Manuelle Aussteuerung
Automatic level control / Manual level control
Réglage automatique de niveau / Réglage de niveau manuel
Regolazione automatica di livello / Regolatore di livello manuale

5 Zubehörfach
Accessory compartment
Compartment des accessoires
Scompartimento degli accessori

6 Zählwerk
Counter
Compteur
Contatore

7 Aufnahme
Recording
Enregistrement
Registrazione

8 Schneller Rücklauf
Fast rewind
Marche arrière rapide
Corsa rapida di dietro

13 9 V

14 Kopfhörer
Headphones
Ecouteur
Cuffia

15 Radio

16 Mikrophon
Microphone
Microphone
Microfono

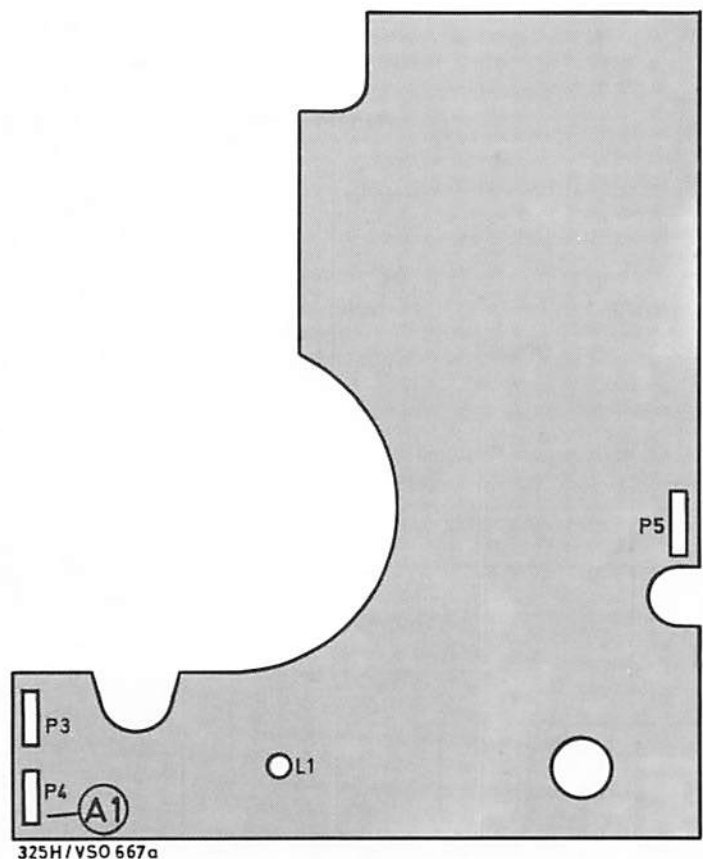
Service-Einstellungen

Service Adjustments

Réglages de service



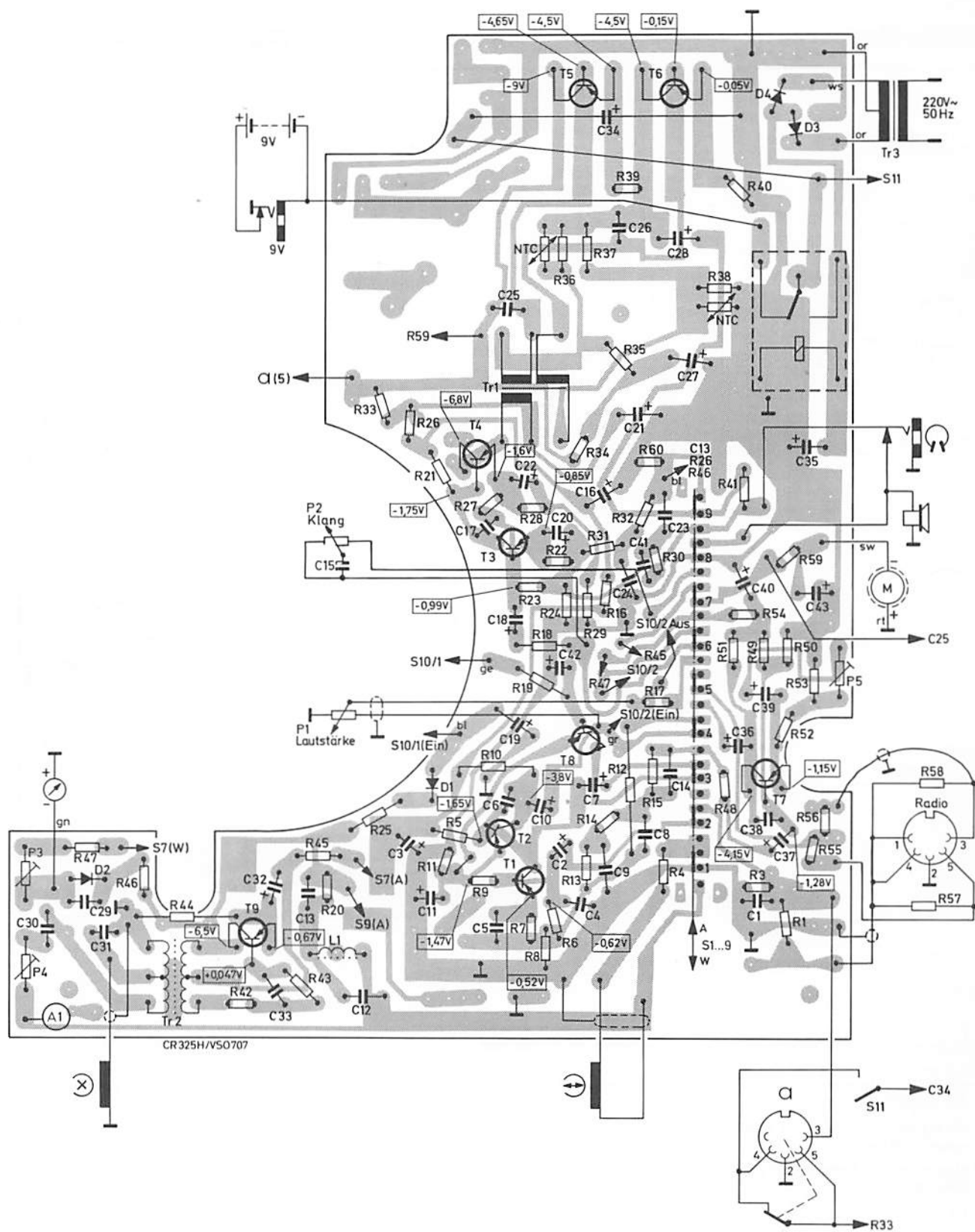
321G/VSO 642



- 1a) Gerät auf Wiedergabe schalten.
- 1b) P 3 so einstellen, daß der Zeiger des Instruments in der Mitte des schwarzen Feldes steht.
- 1c) Mit P 5 an der Buchse Radio Stift 3 650 mV einstellen (1 kHz).
- 2a) RVM (60 kHz) an Meßpunkt HF anschließen. Gerät auf Aufnahme schalten.
- 2b) L 1 auf Maximum abgleichen.
- 2c) P 4 auf 12 V abgleichen.

- 1a) Switch set to play back.
- 1b) Bring pointer of meter to centre of black field by adjusting P 3.
- 1c) Adjust with P 5 to 1 kHz 650 mV at the radio socket 3.
- 2a) Connect VTVM (60 kHz) to test point HF. Switch set to recording.
- 2b) Adjust L 1 to maximum.
- 2c) Adjust P 4 to 12 volts.

- 1a) Mettre en circuit l'appareil en reproduction.
- 1b) Ajuster P 3 pour que l'aiguille de contrôle de piles se trouve à l'intérieur de la plage noir.
- 1c) Régler avec P 5 à 1 kHz 650 mV à la douille radio 3.
- 2a) Brancher le voltmètre aux lampes (60 kHz) au point de mesure HF. Mettre en circuit l'appareil en enregistrement.
- 2b) Régler L 1 au maximum.
- 2c) Régler P 4 à 12 V.



The schematic diagram illustrates the internal circuitry of the SABA cassette recorder 325H. It features a radio section at the top left, an amplifier section in the center, and a motor control section at the bottom. The circuit includes various vacuum tubes (2SB303, 2SB186, 2SB405, 2SB22), transistors (Tr1, Tr2, Tr3), and a motor (M). The diagram is labeled with component values (resistors, capacitors, inductors) and switch positions (S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7, S8, S9). A transformer (Tr1) is shown at the bottom left, and a motor (M) is shown at the bottom right. The diagram is titled 'SABA cassetten-recorder 325H'.

SABA
cassetten-recorder 325H

SABA
cassetten-recorder 325H

Technische Daten

Stromversorgung
Netzanschluß 220 V, 50...60 Hz, ca. 3 W
6 Baby-Zellen à 1,5 V (Leakproof)
9 V

Halbleiter
9 Transistoren
2 Dioden
2 Gleichrichter

Band-Cassette
International genormte Compact-Cassette

Magnetband
3,8 mm breit

Umspulzeit
1,5 min. für Cassette C 60

Laufzeit
Cassette C 60 2 x 30 min.
C 90 2 x 45 min.

Bandgeschwindigkeit
4,75 cm/s $\pm 3\%$

Gleichlaufabweichung
 $\leq \pm 0,4\%$

Vormagnetisierung
HF, ca. 60 kHz

Frequenzbereich
200 Hz...7 kHz (0...-6 dB) über Endstufe
60 Hz...12 kHz (0...-6 dB) Ausgang „Radio“

Fremdspannungsabstand
> 40 dB

Klirrfaktor
< 5 %

Eingänge
Mikrofon 1 mV/ 1 k
Radio 0,1 mV/ 1 k

Ausgänge
Radio 500 mV/47 k
Hörer ≥ 8 ohm

Ausgangsleistung
1 W (Spitzenleistung)

Lautsprecher
10,5 cm ϕ

Gehäusemaße
24 x 7,5 x 26 cm (B x H x T)

Änderungen vorbehalten!

Technical Data

Power supply
220 V AC mains, 50-60 cps, approx. 3 W
Six 1.5-volt (leakproof) cells
9 V

Solid-state complement
9 Transistors
2 Diodes
2 Rectifiers

Cassette
Internationally standardized cassette cartridge

Width of tape
3.8 mm

Rewind time
C 60 cassette - 1.5 min.

Playing time
C 60 cassette - 2 x 30 mins.
C 90 cassette - 2 x 45 mins.

Tape speed
4.75 cm per sec. $\pm 3\%$

Wow and flutter
Better than ± 0.4 per cent

Magnetic bias
HF, approx. 60 kHz

Frequency range
200 Hz - 7 kHz (0...-6 dB)
60 Hz - 12 kHz (0...-6 dB) Output „Radio“

Signal-to-noise ratio
Better than 40 dB

Distortion factor
Less than 5 per cent

Inputs
Microphone 1 mV/ 1 k
Radio 0,1 mV/ 1 k

Outputs
Radio 500 mV/47 k
Earphone ≥ 8 Ohm

Power output
1 W (peak power)

Dia. of speaker
10.5 cm

Dimensions of case
24 cm wide
7.5 cm high
26 cm long

Subject to modification without notice!

Caractéristiques Techniques

Alimentation
Secteur 220 V, 50-60 Hz, env. 3 Watt
6 piles miniatures 1,5 V
9 V

Semiconducteurs
9 transistors
2 diodes
2 redresseurs

Cassette
Compact-cassette au standard international

Bande magnétique
Largeur 3,8 mm

Temps de rebobinage
1,5 minute pour cassette C 60

Durée d'enregistrement
Cassette C 60 2 x 30 minutes
C 90 2 x 45 minutes

Vitesse de bande
4,75 cm/sec $\pm 3\%$

Régularité de défilement
 $\leq \pm 0,4\%$

Prémagnétisation
HF, environ 60 kHz

Bande passante
200 Hz à 7 kHz (0...-6 dB)
60 Hz à 12 kHz (0...-6 dB) Sortie „Radio“

Raport signal/bruit
> 40 dB

Distorsion
< 5 dB

Entrées
Microphone 1 mV/ 1 k
Radio 0,1 mV/ 1 k

Sorties
Radio 500 mV/47 k
Ecouteur ≥ 8 ohm

Puissance de sortie
1 Watt (puissance crête)

Haut-parleur
10,5 cm ϕ

Dimensions
24 x 7,5 x 26 cm (L x H x P)

Modifications réservées!

Pos.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
Verpackung, Gehäuse			
	Versandkarton		6 1419 150 00
	Styroporeinsatz	links	6 1449 225 00
	"	rechts	6 1449 226 00
1 A	Gehäuse-Oberteil		0 1119 152 00
1 A	Gehäuse-Oberteil	ab Gerät Nr. 410 22 001	B 01119 152 00
2 A	Zubehör-Deckel		0 1339 040 00
6 A	Cassettenhalter		0 1249 038 00
7 A	Gehäuse-Unterteil		0 1119 153 00
7 A	Gehäuse-Unterteil	ab Gerät Nr. 410 22 001	B 01119 153 00
8 A	Griff		2 1719 046 00
9 A	Batterie-Deckel		2 1339 078 00
10 A	Kabelfach-Deckel		2 1339 079 00
11 A	Schiebeknopf	Regler	2 1619 110 00
12 A	Halter	Griff	2 2719 035 00
13 A	Montageplatte	Regler	2 3619 058 00
14 A	Haltewinkel	Lautsprecher	2 3729 008 00
15 A	Batterie-Kontakt (-)		2 3829 030 00
16 A	Batterie-Kontakt (+)		2 3829 067 00
18 A	Zugfeder	Cassettenhalter	2 8519 274 00
Mechanische Bauelemente			
1	Chassis	unmontiert	0 3119 039 03 *
2	Kopfträgerplatte		0 7319 058 00
3	Zwischenrad		0 5519 020 00
4	Bandteller, rechts		0 5319 011 00
5	Bandteller, links		0 5319 010 00
6	Hebel	Rolle Rücklauf	0 7439 010 00
7	Hebel	Friktionsrolle	0 7319 057 00
8	Gegenlager	Tonwelle	0 3519 025 00
9	Andruckrolle	komplett	0 5419 007 00
10	Aufnahmeschieber	A/W-Schalter	0 8419 008 00
11	Tastensatz		0 1619 056 00
13	Fühlhebel A	Endabschaltung	2 7419 081 00
14	Fühlhebel C	"	2 7419 087 00
15	Bremshebel		2 7139 008 00
16	Montagewinkel	Zählwerk	2 3519 128 00
18	Fühlhebel	Aufnahmesperre	2 8419 035 00
19	Montageplatte	Endabschaltung	2 8219 071 00
24	Schwungmasse mit Tonwelle		2 5219 029 00
25	Friktionsrolle		2 5519 050 00
26	Rolle	Rücklauf	2 5519 051 00
27	Falle	Cassettenhalter	2 7319 077 00
28	Fühler	Endabschaltung	2 8219 070 00
29	Kappe	Bandteller	2 5369 004 00
30	Unterlagscheibe	Bandteller	2 4539 002 00
31	Blattfeder	Cassettenauswurf	2 8539 086 00
33	Blattfeder	Aufnahmesperre	2 8539 017 00
35	Zugfeder	Bremshebel	2 8519 193 00
36	Zugfeder	Rücklaufhebel	2 8519 018 00
37	Zugfeder	Falle, Cassettenhalter	2 8519 190 00
38	Drehfeder	Andruckrolle	2 8519 098 00
39	Druckfeder	Tonkopfjustage	2 8519 194 00
40	Zugfeder	Friktionsrolle	2 8519 189 00
41	Drehfeder	Zwischenrad/Bandteller	2 8519 227 00
42	Drehfeder	Fühlhebel A	2 8519 196 00
43	Drehfeder	Aufnahme	2 8519 188 00
44	Riemen	Motor/Schwungmasse	2 5649 002 01
45	Start-Schieber	Kopfträgerplatte	2 7439 014 00
46	Zugfeder	Start-Schieber	2 8519 201 00
47	Zählwerk		2 8119 005 00
48	Riemen	Zählwerk	2 5649 027 00
50	Fühler	Endabschaltung	2 8219 089 00
53	Schraube mit U-Scheibe		2 4219 053 00
55	Kühlschelle	Transistor	2 3689 002 00
56	Unterlagscheibe	Kopfträger	2 3529 075 00
57	Kühlschelle	Transistor	2 3689 005 00
107	Zylinderschraube M 2x10	Kopfjustage	375 50 0107

Pos.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
Elektrische Bauelemente			
201	Motor		4 5279 701 54
202	Tonkopf		4 2429 702 60
203	Löschkopf		4 2429 701 40
204	Schalter	Start	4 2319 708 70
205	Lautsprecher		4 1519 702 40
206	Netztrafo	Tr. 3	4 2519 706 61
207	Netzkabel		4 2439 703 20
208	Klangregler 20 K	P 2	4 2229 708 00
209	Lautstärkeregler 10 K	P 1	4 2229 707 90
210	Anzeiginstrument		4 5119 700 21
211	Schiebeschalter	Autom./Manuell	4 2319 701 40
212	Buchsenplatte kpl.		4 2359 709 30
212	Buchsenplatte kpl.	ab Gerät Nr. 410 22 001	B 4 2359 709 30
	„Mikrofon“-Buchse	mit Schalter	4 2359 700 70
	„Radio“-Buchse		4 2359 705 80
	Buchse „9 Volt extern“		4 2359 702 20
	„Ohrhörer“-Buchse		4 2359 701 62
	Anschlußhülse	Netzkabel	4 2379 701 10
	Verstärkerplatte	komplett	4 1329 704 40 *
	Treibtrafo	Tr 1	4 2549 700 50
	Oszillatortrafo	Tr 2	4 2589 700 50
	Drossel	L 1	4 2599 700 30
	Trimpot. 100 K	P 3	4 2229 720 20
	„ 220 K	P 4	4 2229 721 00
	„ 200 Ohm	P 5	4 2229 724 80
	Aufn./Wiedergabe-Umschalter		4 2319 705 90
	Relais		4 2329 700 30
	Elko C 42	4,7 µF/3 V	375 05 0042
	Elko C 5/11/20/22/39	47 µF/6,3 V	375 05 0005
	Elko C 2	1 µF/10 V	375 05 0002
	Elko C 10/18/36/37	10 µF/10 V	375 05 0010
	Elko C 7	33 µF/6,3 V	375 05 0007
	Elko C 32/40	47 µF/10 V	375 05 0032
	Elko C 3	100 µF/10 V	375 05 0003
	Elko C 16/21/27/43	220 µF/10 V	375 05 0016
	Elko C 28	470 µF/10 V	375 05 0028
	Elko C 35	330 µF/16 V	375 05 0035
	Elko C 34	1000 µF/16 V	375 05 0034
	Elko C 19	470 µF/3 V	375 05 0019
	Transistor T 1	2 SB 303	5 0200 303 10
	Transistor T 2/3/4/7	2 SB 186	5 0200 186 13
	Transistor T 5/6	2 SB 405	5 0600 405 45
	Transistor T 8	ASA 202	5 0100 202 10
	Transistor T 9	2 SB 22	5 0400 022 25
	Diode D 1	1 S 1212	4 2029 700 60
	Diode D 2	1 S 188 AM	5 9110 188 10
	Diode D 3/4	10 D-1	5 9410 010 10
	NTC	SDT-04	5 9000 000 40
Zubehör			
	Mikrofon		4 1539 702 50
	Mikrofonfuß		2 1919 024 00
	Ohrhörer		4 1529 700 30
	Leercassette		4 2419 702 80
	Reiniger		2 1919 052 00
	Tragetasche		2 1819 050 00
	Tragetasche	ab Gerät Nr. 410 22 001	B 2 1819 050 00

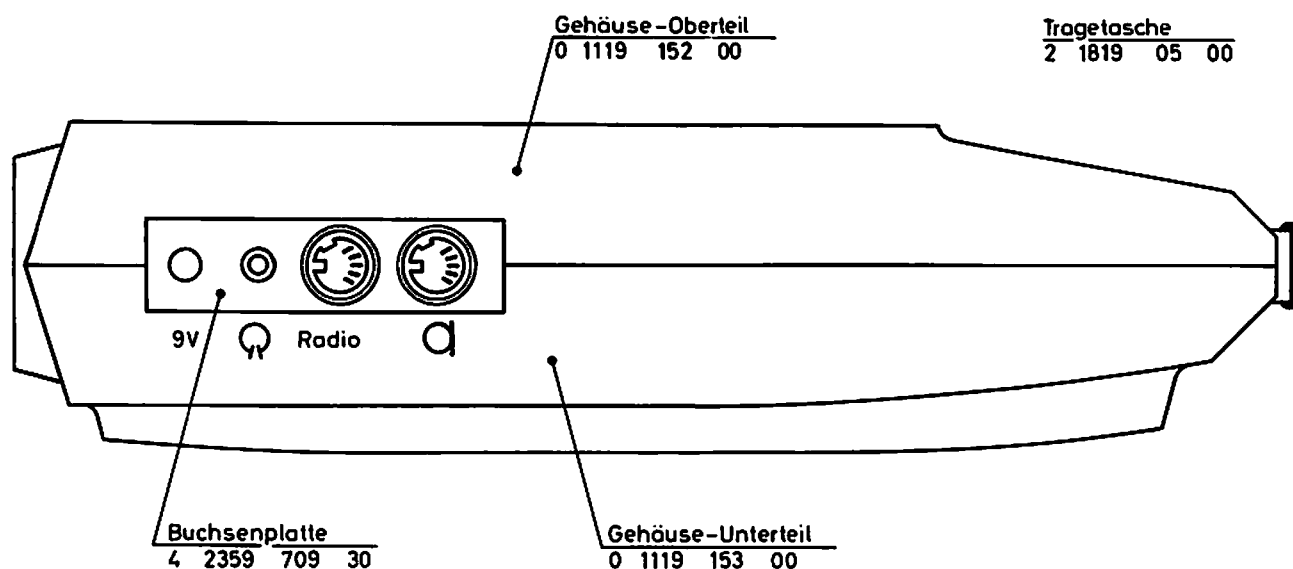
Die mit * gekennzeichneten Ersatzteile werden nicht in Garantie umgetauscht.

SABA

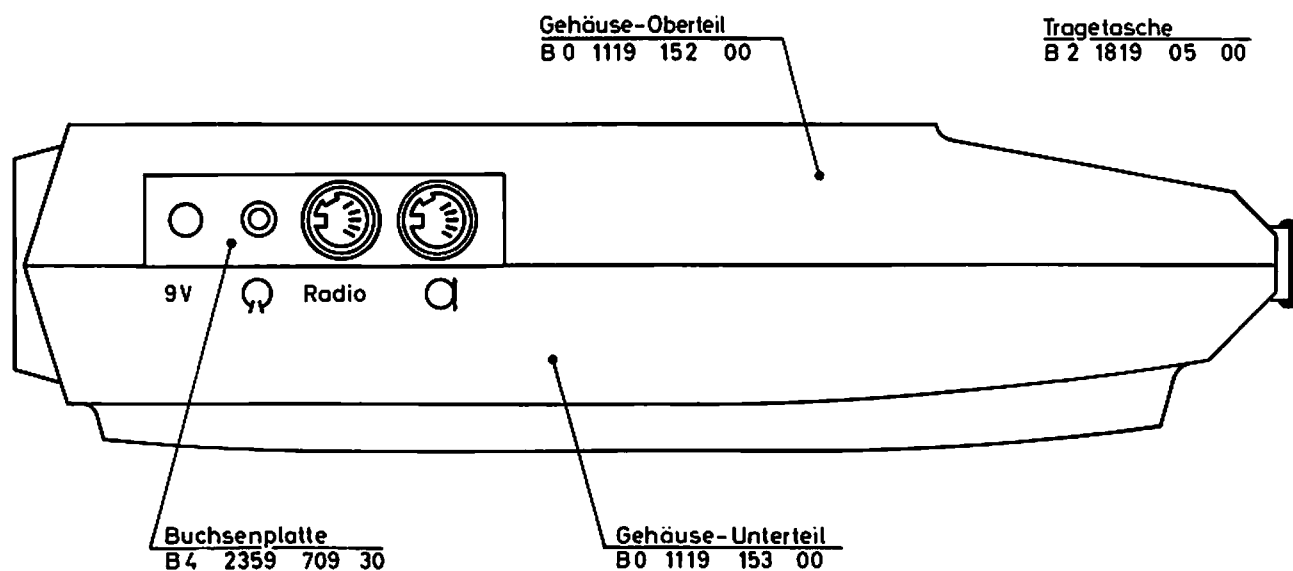
T 120

Ersatzteil-Lagepläne

CR 325 H



Ab Gerät Nr. 410 22 001

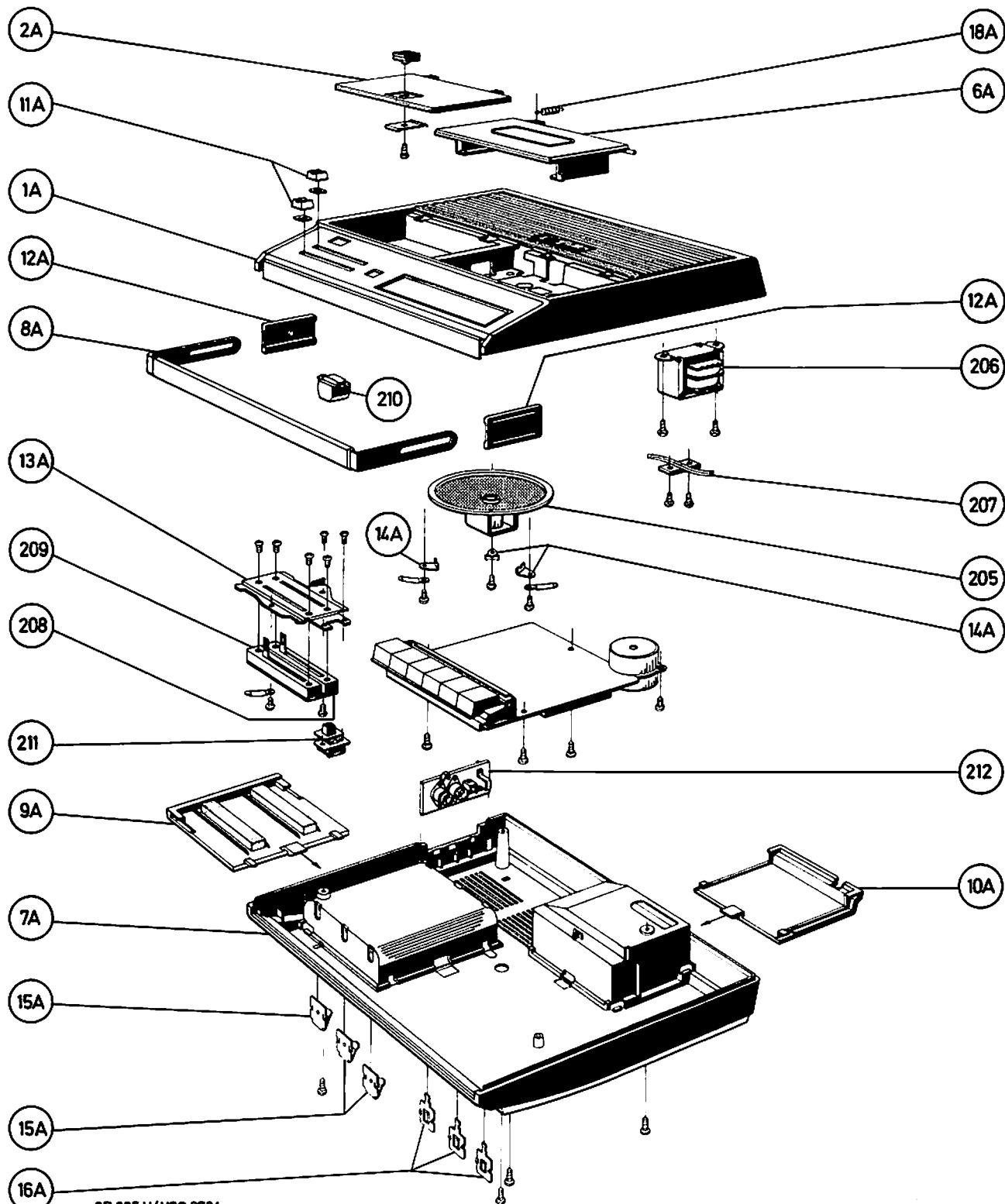


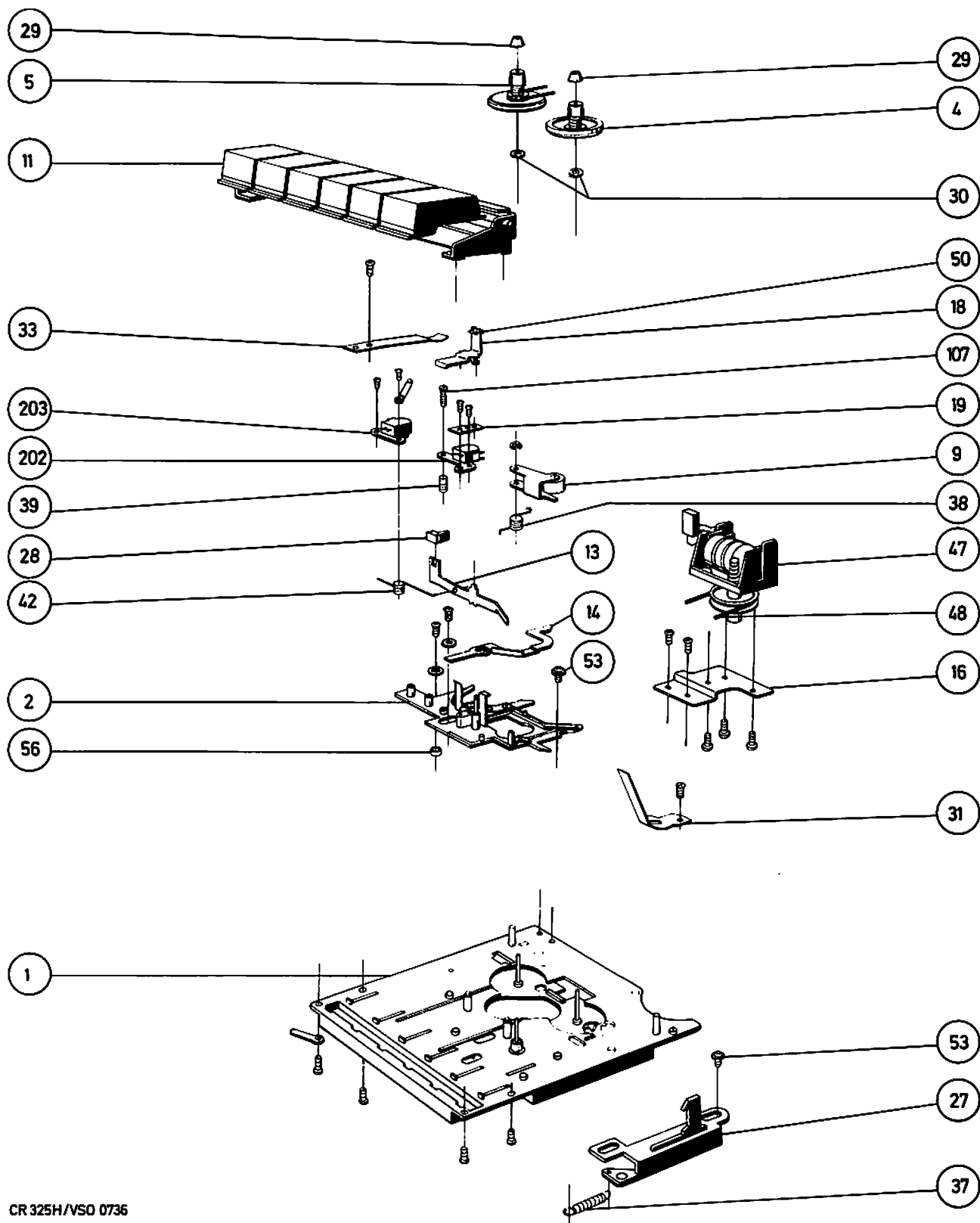
Die angegebenen Pos.-Ziffern beziehen sich auf die Ersatzteilliste T 120.

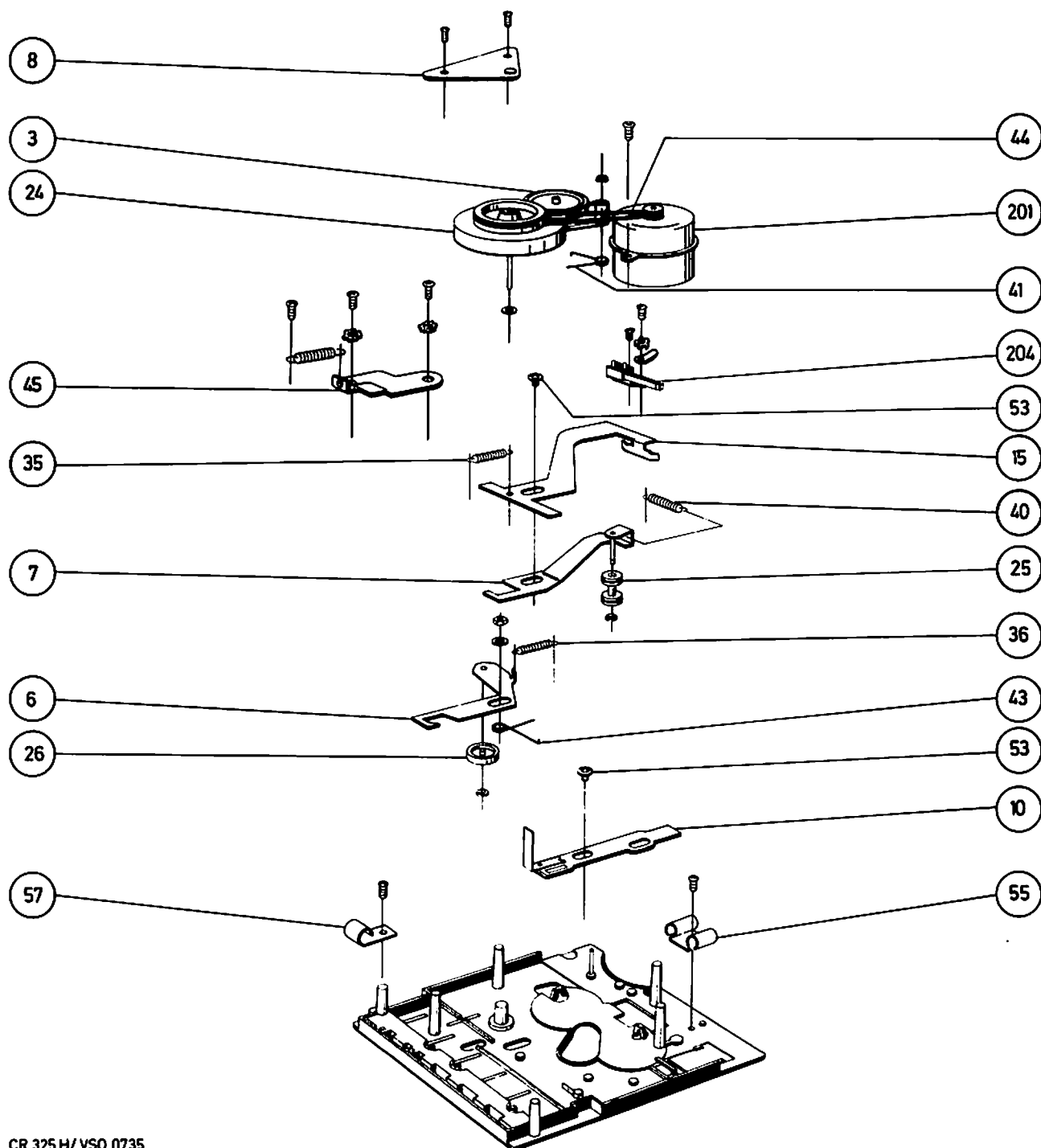
The indicated number of items refer to our spare parts list T 120.

Les numéros de position indiqués se réfèrent à notre liste de pièces détachées T 120.

I numeri indicati di posizione si riferiscono alla nostra lista di pezzi staccati T 120.







CR 325 H/ VSO 0735